



يهوباية تاليم Yhoobaaya t'aliim

- ⁰¹ إفريسيوّة ورّے وهّے كنانيقاؤة اورشليم اينيان، يسووي دهاي امّرراينة.
- ⁰² شلك يسوا اگورياتييه ياييسنة باشاقويڈ ماريت تمي رهيان.
- ⁰³ إفريسيوّة كساه ايهوديوة سور ياييسنة باشاقويڈ ماريت كتميان. هوباسنة ايدانيت آداتة.
- ⁰⁴ اسوقي اناقرنهوب، باشاقويڈ نات كتميان. قودانة وريت هن هوييسوننة كوساماب ايكتينينة هن ابرين. بنوه، تكبيوة، ابردوة تماريتت دوة ايشقوتنة.
- ⁰⁵ افلان، افريسيوّة وهّے كنانيقاؤة يسوا راتيان «اگورياتييك نانهوي هوبان ايدانيت تونة كيدايين؟ براه ياييسنة باشاقويڈ ماريت تمين» ادين.
- ⁰⁶ يسوا «براكنة اومشوش. انبي اساياس هوكنة هديدينتب ايهله سيدكة، ان براه اوكتابيب ايفين، < ان براه ايفي انيب يهمدنة، لاكين اينا وتيت سقبيانة.>
- ⁰⁷ انيب انبيد كوڤيب ايفي. دهّي دايب اكنيت آداتيه المين» ادي.
- ⁰⁸ براكنة اكواسنايت وسے ايشيت، ادهيت آداتيه شقامتينة.
- ⁰⁹ براك اكواسنايت وسے ايشيت، ابييكنة دايب تكتينة تاليم تسناكيرنة.
- ¹⁰ انبي موسى «باينكو ديتكو هوميسهانة. اباؤة تونديوّة اماق اورے، اماق يت ايايے» ادي.
- ¹¹ لاكين براكنة افريسي، تك افروييس دهاي، «بريكنة اني تمرين تسام، انه اكواسناي دهاي مياويت افرأ. براكنة تدينيّت المانة.
- ¹² اين بريّه بابيت شمامت بتيهويت تونة تسهريونة.
- ⁰¹ Ifariisiiwwa wari whaggi kanaaniigaawwa Oorshaliim eeyaan, Yasuu'ii dehaay immararaayna.
- ⁰² Shalik Yasuu'i ikwiriyaatayeeh y'ayeesna baashaagwiidh m'ariit tamee rhiyaan.
- ⁰³ Ifariisiiwwa kassaah Iyahuudiiwwa suur y'ayeesna baashaagwiidh m'ariit katamiyaan. Hoobaasna iid'aneet aadaata.
- ⁰⁴ Usuugii it'igirnaahob, baashaagwiidh naat katamiyaan. Gwidaana wariit han hoobeesosna kwasaamaab iiktiineena han ibariin. Batuuh, tikubbaywa, ibarradwa tim'ariitiit dawwa iishgwadhna.
- ⁰⁵ Aflaan, Ifariisiiwwa whaggi kanaaniigaawwa Yasuu'a raatiyaan «Ikwiriyaatayaak naanhooy hoobaan iid'aneet toona kiid'iin? Baraah y'ayeesna baashaagwiidh m'ariit tameen.» idiin.
- ⁰⁶ Yasuu'a «Baraakna uumshuush! Unabi Isaayaas hookna hadiidiyaneeb ibhali sidika, aan baraah ooktaabiib eefeen, <Aan baraah iyafii aneeb yhamidna, laakiin igin'i winneet sagiibaana.>
- ⁰⁷ Aneeb anbiid kwidhiib eefi. dehay d'iyaaab ikatiyeet aadaateh allameen.» idi.
- ⁰⁸ Baraakna Ukwaasanaayt wasi ishtiit, udehayiit aadaateh shagaamteena.
- ⁰⁹ Baraak Ukwaasanaayt wasi ishtiit, abiiyeekna d'iyaaab tikatiina t'aliim tisnaakiirna.
- ¹⁰ Unabi Muusa «Baabeekwa deeteekwa hamooysehaana! Ubaabaawwa toondeewwa amaag iwari, amaag yat iyaayi.» idi.
- ¹¹ Laakiin baraakna Ifariisi, tak ifarooyees dehaay, «Bareekna anii timarriin tishamaam, ani Ukwaasanaay dehaay miyaaweeet afir'a. Baraakna tidiiniit allamtaana.
- ¹² Een bareeh baabiit shamaamt bitehiiweet toona tisehariiwna.

13 اُكْوَاسَانَاي بَهْلے اَبِييَكْنَة دَايَاب تِكْتِيْنِيْت اَدَاتِيَه تِيْدَلْنَه۔
وِيْنَه قُوْدَات اَمَاقْت هَنْ، تُوْن تَايِيْتِيْت شَقَامْتِيْنَه» اِدے۔

13 Ukwaasanaay bhali abiiyeekna d'iyaaab
tikatiineet aadaateeh tibadilna. Weena
gwidaat amaagt han, toon t'iiteet
shagaamteena.» idi.

اَوْدَهَي نَان يِوَاشِيْسْتِيْنِي

Oodehay naan yiwaashiistini

14 يَسُوْأ شَاوْتِي اَوْدَهَي كَسُوْه وَاَلِيْكِيْت «مَاسُوْنِيْب اِيْن
اِبَهْلے دَايِيْب كَنْتَه۔

14 Yasuu'a shaawti oodehay kassooh
waliikiyayt «Maasiwneeb een ibhali daayiiib
kanna!

15 نَات بَرَاي يَابِيْت تَكْ كِيُوَاشِيْسْتَه، لَآكِيْن اُدَهَيِي تَتْفَرَايْت
تُوْنَه اَوْدَهَي يِوَاشِيْسْتِيْنِي۔

15 Naat barraay y'iit tak kayiwaashiista,
laakiin udehayii titfar'iit tuuna oodehay
yiwaashiistini.

16 اَنْقُوْل هَاي اِيْمَسِيُوْ اِبَرِيْب اُوْتَكْ بَايْمَاسُوْنَه» اِدے۔

16 Angwil haay eemsiwi ibariib uutak
ba'emaasiwna!» idi.

17 يَسُوْأ اُدَهَيِي قِيْقِيَه اَوْقُوْه يَأْقَرِيْب اَوْدُوْر، اِكُوْرِيَاْتِي
اِيْن اِبَهْلے بَرُوْه اِيْدِيْب رَايِيَان۔

17 Yasuu'a udehayii giigiya oogawi y'agareeb
oodoor, ikwiriyaatay een ibhali baruuh iideeb
raatiyaan.

18 يَسُوْأ «اَفْهَمَاب كِيْتِيْنَه هَنْ؟ اَوْدَهَي بَرَاي اِيْتِيْت تُوْنَه
بِيْتِيُوَاشِيْسْتِيْنِيْت تُوْنَه كِنَكَنْتَه هَنْ؟

18 Yasuu'a «Afhamaab kitteena han?

19 بَنُوْه اِقْنَايِيْب كَسُوْمْتَه، اَوْفَايِيْب شُوْمِيْت اُبْسَرِي تُوْن» اِدے۔

Oodehay barraay eetniit tuuna
bityiwaashiistiniyeet toona kitkanna han?
19 Batuuh igin'aayeeb kashuumta, oof'iib
shuumiit ubasharii nuun.» idi.

20 يَسُوْأ «اُدَهَيِي تَتْفَرَا تُوْنَه اَوْدَهَي يِوَاشِيْسْتِيْنِي۔

20 Yasuu'a «Udehayii titfar'i tuuna oodehay
yiwaashiistini.

21 اَوْدَهَيِيْت هُوِيْتِيْب اِقْنَايِيَه اِتْفَرَا تَامَاق نِيَه، مَلِيَاب
تُوْقُوْهَرْتُوَه اَمْدَر، وِيْت مَاقْنِيُوَه وَاَكْرُوْس اِكْتَه۔

21 Oodehayiit hooyteeb igin'aayeeh itfar'i
t'amaag niya, malyaab toogwhartwa umadar,
weet maagnaywa w'aakaruus ikati.

22 مَاتِي مَبِيُوَه، وَاَكُوْش، وَاَمَاق نِيَه، اَفُوْسِيْر، وَاَسِيْد،
نِيُو، اُوْتَلُوْس، اُوْكُوْبِر، وَاَلِيُوَه اِدَهَيِي قِنَايِيَه اِتْفَرَايِيْنَه۔

22 M'ati mabaywa, w'akuush, w'amaag niya,
aagwsir, whasid, neew, uutluus, uukwbir,
whaaleewwa idehayi gin'aayeeh itfar'iina.

23 كَسُوْه تُوْن تُوْمَاق اُدَهَيِي قِنَايِيَه تَتْفَرَايِيَكْتَه مَلِيَه
يِوَاشِيْسْتِيْنِي» اِدے۔

23 Kastuuh tuun tuumaag udehayi gin'aayeeh
titfar'iika malya yiwaashiistini.» idi.

تَكْتِي اِيْمَان

Takati iimaan

24 يَسُوْأ بِيْن اَوْمَهِيْنِي قِيْقِيْت، تِرُوْس اِدُوْل مَهِيْن اِيْه۔
بِيْن تُوِي قُو شُوْمِيَه، اَوْدَهَي اِكْتِيْنِيْت تُوْنَه كِيْهَرُو، لَآكِيْن
تُوْن تُوْنَه كُوْبَسَه اَدْقِرَاب كِيْهِي۔

24 Yasuu'a been oomhiini giigiyaat, Tiroos
idawil mhiin ibi. Been tooy gaw shuumiya,
udehay iktiiniyeet toona kihariw, laakiin
toon toona kwibsa adgiraab kiiki.

25 تَكْت دَبَلُوْت اَوْتُوْس جِن هُوِي اِيْفِيْنِيْت يَسُوْأ بِيْن
اَوْمَهِيْن يَا اِيْفِي دِيْجِي تَمَاسُو۔ بَنُوْه اِيْتَايْت، يَسُوْأ رَقْدَايِي
سُوْرِي وَاَشِيْب دَبْتَه۔

25 Takat dabaloot ootoos jin hooy iifiineet
Yasuu'a been oomhiin y'aa iifi diyee
timaasiw. Batuuh eetaayt, Yasuu'i ragadaayi
suurii whaashiib dhibta.

26 تَكْت يَسُوْاِيْب وَاِيْت تَهَرُو «تَاوْثُو اِيْجِن هُوِي فَرَا» اِدے۔
تَكْت سُوْرِيَاي اِيْفِي هَاش فِيْنِيْفِيْب فَرَايِيْنُو، لَآكِيْن
بَنُوْه يُوْنَايِيْنُو۔

26 Tutakat Yasuu'iib winneet tehariw «T'ootu
eejin hooy fir'a!» tidi. Tutakat Suuriyaay eefi
haash Fiiniigiyeeb faraaaytu, laakiin batuuh
Yoonaniitu.

27 يَسُوْا بَتِيْيُوْه دِهَآي «هَنْكَآب يَار مَآرِيْت تَمْسَانَة قَبْسَانَة-
يَار َر َهْد َر َإِيْس تِيَاوْنِيْت تُونَة دَآيِيْت كِيْت َر»- اِد َر-

28 تُتْكَت «أُوْه سَيْدَنَة، أَيْس هَنْ يَار تَتَاوَلَايَة وَهِي
تُبَشِيْنِيْت تَمَآر َر تَمِيْن»- اِد َر-

29 يَسُوْا تُتْكَتِي دِهَآي «قِيْقِي- اِيْن اِبْهَلِي َجَلَاي اَجْن
تَاوْتُوْك هُوِي اِفْرَآنَة»- اِد َر-

30 تُتْكَت قِيْقَتَايْت اِقُوُوس تَآقْر هُوْب، تَاوْتُوْه نَالِي َكُهِي
هَآي، اَجْن هُوِي قِيْقَاب اَكَاي تَمْر َر-

يَسُوْا اَنْقُوْلِي تَكُوَة قَلُوْسِيْبُوَة مِهَلِيَة

31 يَسُوْا تِرُوْس يَإِشْت سِيْدُوْنِي َسَلْلِي َجَلِيْل اُوْبْهَر
هَدِيْت اِدْف- تَمْدِيْنَة تَمْنَاْتِي هَآش هَسْمِيَة-

32 بِيْنْتُوِي شَلِك دِهَي اَنْقُوْلِي تَكُوَة قَلُوْسِيْبُوَة دِهَآي هَآي
اِيْيَان- اُوْدِهَي يَسُوْا اُوْتَكْ وَايُوْه َكُهِي دَآسِيْنِيْت تُوْنَة هُوِي
يَهْرُوْنَة-

33 يَسُوْا اُوْتَكْ اُدْهِي َآي اِسْقِي َ، تِيْبَلِيْتُوْه اُنْكَ َوَاَنْقُوْلِي
كُهِي دَآسِيْنِيْت، َكُهِي تَقْوِيَة، اَرِيْ اَمِيْدَاب تَهِيَة-

34 يَسُوْا تِيْبْر َر يَآس اِشْبِيْب، اُنْكَي دِهَآي «اِنْفَتَة»- اِد َر-
اِنْفَتَة اُوْمِيَاد اِيْهُوْد َر بَهْلِيْبِيْب «نِقْلَة»- مِيَادُو-

35 اِقْدِيْسُوْه اُنْكَ يَآنْقُوْل اِنْقَلْنَة، اَمِيْدَاب اِفْدَق، شَاوْتِي
دَآيِيْب هَدِيْدِيَة-

36 يَسُوْا اُدْهَي بِيْسُوْيِيْنِيْت تُوْنَة وَسِيْيَة- لَآكِيْن بَرُوْه وَسِيْيت
اِيْبِيْدِيْكَة، بَرَاه اَمَاقْكَآب هَدِيْدِيَان-

37 بَرَاه وَتِيْت اَجْبَمِيَان «بَرُوْه دَنَآيِيْت تُونَة كَسْتُوْه دَآيِيْت
تَكْت َر- اِقْلُوْسِيْبُوَة يَآنْقُوْلِيَاوَة هَدِيْدَسِيْيَة، اِسْمَاسُو-» اِدِيْن-

27 Yasuu'a batiyoooh dehaay «Hankaab y'ar m'ariit tamsaana. Y'ari hadhi eeyas tiyaawneet tuuna daayiit kitti.» idi.

28 Tutakat «Awooh Seedna, aayas han y'ar titaawlaati whii dhbsheeneet tim'ari tameen.» tidi.

29 Yasuu'a tutakatii dehaay «Giigii! Een ibhalyi jillaay aajin t'ootook hooy ifr'ana.» idi.

30 Tutakat giigtaayt igawoos t'agarhoob, t'ootooh n'aali kehii haayee, aajin hooy giigaab akaay timri.

Yasuu'a angwilay takwa gilluusiibwa mheeliya

31 Yasuu'a Tiroos y'isht Siidooni isalali, Jaliil oobhar hadiit idif. Timadiina titamnaati haash hasamiya.

32 Beentooy shalik dehay angwilay takwa gilluusiibwa dehaay haay eeyaan. Udehay Yasuu'a ootak w'ayoooh kehii daasiyeet toona hooy yhariwna.

33 Yasuu'a ootak udehayii haay isgi, tiibalaytooh utaki w'angwili kehii daasiyayt, kehii tifooya, aree umiidaab tehiya.

34 Yasuu'a teebri y'as ishbibt, utakii dehaay «Eeffata!» idi. Eefata uumiyaad Iyahuudi bhaliyeeb «Nigala!» miyaadu.

35 Igidiyeesooh utaki y'angwil ingalna, umiidaab ifdag, shaawti daayiib hadiidiya.

36 Yasuu'a udehay biisooyayneet toona waseeya. Laakiin baruuh waseet iiyideebka, baraah amaagkaab hadiidiyaan.

37 Baraah winneet ajjabamiyaan «Baruuh dan'yeet tuuna kastuuh daayiit tikati. Igilluusiiwwa y'angwilayaawwa hadiidsiya, ismaasiw.» idiin.